

Звук	Буквенное обозначение	Примеры
[a:]	a	[ba:t] bat
	aa	[za:t] saat
	ah	[na:] nah
[a]	a	[dan] dann

Читайте слова, следите за тем, чтобы кончик языка при произношении [t] [d] [n] находился на верхних альвеолах. Произнесите звуки [t] [k] с придыханием:

da, nah, Tat, dann, Packt, Mann, knapp, Bahn, Bad, kam.

Звук	Буквенное обозначение	Примеры
[u:]	u	[du:] du
	uh	[ku:] Kuh
[u]	u	[‘unt] und

Читайте слова, следите за правильным положением губ при [’u:] [’u] и за тем, чтобы кончик языка при произнесении [t] [d] [n] находился на верхних альвеолах. Произнесите звуки [t] и [k] с придыханием: du, Kuh, nu, Mund, bunt, dumm, Mut, tun, tut, um, und, un-.

Звук	Буквенное обозначение	Примеры
[o:]	o	[no:t] Not
	oo	[bo:t] Boot
	oh	[mo:n] Mohn
[ɔ]	o	[kɔm] komm

Читайте слова, следите за правильным положением губ при [’o:] и [’ɔ], за четким звучанием [’ɔ] в безударном положении и за тем, чтобы кончик языка при произнесении [t] [n] находился на верхних альвеолах. Произнесите звуки [p] [t] [k] с придыханием. Помните также, что звонкие согласные в конце слова оглушаются: Ton, Not, Boot, Mond, ob, komm, Komma, kompakt, Monat, Opa, Oma, Kontakt.

Гласный [ə]

В заударных слогах и в безударных приставках be-, ge- и ver- буква “e” обозначает редуцированный звук [ə]. По артикуляции и по звучанию этот звук схож с русским редуцированным гласным в безударных слогах слов «нужен», «должен». Звук [ə] произносится очень кратко и совсем ненапряженно. На него никогда не падает никакого ударения. В разговорной речи звук [ə] перед согласными часто исчезает.

Упражнения

1. Читайте следующие слова, соблюдая правила произношения. Следите за интенсивностью ударения в ударных слогах. Не забывайте, что звук [ə] абсолютно безударен.

'gute 'guten ge'boten
'nahe 'nahen be'decken
'bunte 'bunten be'ginnen

Гласные [i:] ['i]

При произнесении немецкого долгого [i:] губы растянуты больше, чем при русском [и] и сильно напряжены, зубы не сжаты.

При произнесении немецкого краткого ['i] губы не растянуты, нижняя челюсть слегка опущена. Краткое ['i] по звучанию стоит между русским [и] и [ы].

Помните, что немецкие согласные перед [i:]['i] никогда не смягчаются.

По качеству [i:] – закрытый звук; ['i] – открытый звук.

Читайте вслух слова, следите за правильным положением органов речи при произнесении [i:]['i]. Соблюдайте правила произношения всех звуков. Не смягчайте согласные перед [i:]['i].

ihm, ihn, ihnen, im, in, innen, die, nie, dienen, mit, nimm, bin.

Правила чтения букв w, v, f, ff

Буквы	Звуки	Примеры	Примечания
w	[v] [f]	wann [van], wo [vo:] Petrov	w (в русских фамилиях)
v	[f] [v]	von [fɔn], Vieh [fi:] Vitamin [vi'ta'mi:n] Votum ['vo:tum]	В заимствованных словах.
f	[f]	Fakt [fakt] tief [ti:f]	
ff	[f]	offen ['ɔ'fɛn] Waffe [váfə]	

Гласный [e:]

При произнесении немецкого гласного [e:], как и при артикуляции [i:] губы растянуты, мышцы речевого аппарата напряжены и это напряжение не ослабевает до конца произнесения звука. Нижняя челюсть слегка опущена. Звук [e:] бывает только закрытым, долгим или полудолгим.

Таблица 6

Звук	Буквенное обозначение	Примеры
[e:]	e eh ee	['ne:bɛn] neben ['ne:mɛn] nehmen [te:] Tee

Читайте слова, следите за правильным положением органов речи при произнесении звука [e:]. Соблюдайте правила произношения всех звуков. Не допускайте палатализации (смягчения) согласных перед [e:]. Помните о [ə].
'eben, 'Eva, E'tappe, Epide'mie, wem, wen, dem, den, Weg, 'wegen, 'neben, 'nehmen, 'Methode, 'Methodik, 'geben, gegen.

Буквы	Звуки	Примеры	Примечания
s	[z] [s]	'sagen ['za:gɛn] 'Nase ['na:zɔ] ist [ist], bist [bist], Skala ['ska:la] Bus [bus]	перед и между гласными в начале слов перед согласными кроме p, t, а также в конце слов.
ss	[s]	'essen [ɛsɛn]	

Укажите, в каких словах буква “s” обозначает звонкий звук [z] и в каких глухой [s]. Читайте слова вслух, соблюдая правила произношения.

sagen, fest, gesamt, Summe, Tasse, Basis, Obst, sehen, essen, Sand, sieben, fast, Saat.

Звук	Буквенное обозначение	Примеры	Примечания
[ɛ:]	ä, äh ⁵	[vɛ:lən] wählen	
[ɛ]	e, ä	[bɛt] Bett, [vɛndə] Wände	

Читайте вслух слова, следите за правильным положением органов речи при произнесении всех звуков и за длительностью гласных.

’Ende, ’Ente, ’Ebbe, ’Nahe, Fäden, sähen, Fest, ’etwa, As’pekt, Bände, Säfte, Pässe.

Согласный [l]

Звук [l] альвеолярный. При произнесении [l] кончик языка прижат к верхним альвеолам и нигде не касается зубов. Таким образом, немецкий согласный [l] не похож ни на русский звук [л] – твердый, ни на русский [л’] – мягкий.

Читайте вслух слова, следите за правильным положением языка при произнесении [l]. Соблюдайте правила произношения всех звуков. Не допускайте палатализации.

а) Glas, Plan, lahm, Land, Last, Blatt.

б) Lohn, bloß, Klon, Block, locken, Glocke, Flut, klug, Lult, Kluft, Lust.

в) lügen, flußen, Liebe, blicken, flicken, Lippe.

г) lesen, legen, leben, Gelände, lenken, Fleck

д) Mal Male mahlen

Fall Fälle fallen

wohl Wolle wollen

Согласный “r”

2. Прочитайте слова.

[a:]	[a]	[u:]	[ʊ]	[ɛ:]	[ɛ]
Rat	Rand	Ruhm	Ruck	'Rate	retlen
Rad	Ratte	Ruf	Rumpf	'Rader	Ränder
Rahmen	raffiniert	rufen	rund		Rest
Rabe	Rampe	Ruhe	Ruck		rennen

3. Прочитайте. Не смягчайте [r] перед [e:] [i:] [ɪ] [e].

[e:]	[e]	[i:]	[ɪ]
Rede	resultieren	Riemen	Rille
reden	repräsentieren	rief	Riff
Regel	relativ		Rinde
Regen	regulieren		Rippen

4. Прочитайте слова, руководствуясь пунктом 3, страница 18.

[i:]	[e:]		
mir	wer	arm	Acker
dir	der	Fahrt	Lehrer
wir	sehr	Darm	immer
vier	lehr	warm	besser

Дифтонги.

Сочетание двух гласных в одном слове называется дифтонгом. Первый гласный произносится напряженно, четко, кратко и с ударением. Далее органы речи плавно скользят к артикуляционной установке второго компонента дифтонга. Как и все гласные немецкого языка, дифтонги в начале слова или корня произносятся с твердым приступом.

В немецком языке три дифтонга

[ae] на письме он обозначается буквосочетаниями

“ei” – ein; eih – verleihen; “ai” – Mai; “ay” – Bayern⁶

[ao] на письме он обозначается буквосочетанием

“au” – Auge

[ɔø] на письме он обозначается буквосочетаниями

“eu” – neun; “äu” – Räume

Звук	Буквосочетания	Примеры
[ae]	ei eih ai ay	ein verleihen Mai Bayern
[ao]	au	Auge
[ɔø]	eu äu	neun Räume

2. Читайте следующие слова, соблюдая правила произношения, не забывайте о твердом приступе

ein	auf	euer
einige	Auge	Europa
Einfluss	August	eure
eisern	aus	Eule

3. Читайте следующие слова, соблюдая правила произношения.

mein	faul	neun	säubern	sauber	säubern
rein	laufen	deuten	räumen	Baum	Bäume
klein	bauen	teuer	äussern	Raum	Räume
weit	genau	bedeuten	läuten	sauer	Säure

Согласный “h”

Немецкий согласный [h], так называемый “Hauchlaut”, представляет собой слабый шум от выдоха. Звук [h] похож на звук, который возникает, когда мы зимой дышим на стекло, чтобы оно оттаяло. Этот звук в русском языке отсутствует. На письме звук [h] обозначается буквой “h” и произносится только перед гласной в начале слова или основы слова, а также в суффиксах haft и heit.

Читайте следующие слова, следите за тем, чтобы звук [h] не звучал, как русский [x]

Hafer	hat	hier	hin	hierhin	Huhn
Holm	Hafenhast	hielt	Hirn	hohl	Humus
Horn	haben	hart	hießen	Hilfe	homolog
human	Hund	habt	halb	hielten	Himmel
Hotel	hoffen	hundert	her	heben	Herde
Häne	Hämoglobin	hell	Herr	Hälfte	heiss
Hain	Haupt	Haufen	heute	Häuser	

Буквы	Звуки	Примеры	Примечания
c	[k]	circa [tsirka'] corpus	перед гласными “a”, “o”, “u” ⁷
c	[ts]	circa [tsirka'] celsius [tsɛlzius]	перед гласными “e”, “i” ⁸
z	[ts]	Zeit [tsaet] Zelle [tsɛlɐ]	
zz	[ts]	Skizze [skitsɐ]	
tz	[ts]	sitzen [zitsɛn] Satz [zats]	

Упражнение

Определите, в каких словах буква “c” обозначает звук [ts] и в каких звук [k]. Читайте, соблюдайте правила произношения.

'Code, 'Ceylon, 'Cuprum, Cellu'lose, 'Cordit, cere'bral, cellu'lar, Calo'rie, Carbo'nat, Ce'tan, 'Cobalt.

Буквы	Звуки	Примеры	Примечания
ck	[k]	Acker [ˈakɐ]	в конце слова и перед согласным.
chs	[ks]	Wachsen [ˈvaksən]	перед “ch” гласный произносится кратко.
ch	[k]	Charakter [kaˈraktɐ]	в словах греческого происхождения, чаще всего перед гласными а, о, и.
		Chlor [klɔ:r]	
ch	[ʃ]	Chef [ʃɛf]	в словах французского происхождения.
	[tʃ]	charten [tʃˈartən]	в словах английского происхождения.
	[x]	noch [nɔx]	после а, о, и, аи и никогда в начале слова.
ch	(Ich-Laut) [ç]	auch [aʊx]	после остальных гласных, после согласных и в начале слова.
		welche [vɛlçə]	
ch	(Ich-Laut) [ç]	nicht [nɪçt]	после остальных гласных, после согласных и в начале слова.
		Chemie [çɛˈmi:]	
		Mädchen [mɛ:tçən]	в суффиксах –chen; lich и в суффиксе –ig.

Упражнение.

Читайте следующие слова, соблюдая правила чтения буквосочетаний “ck”, “chs”.

Achse, wechseln, Zucker, wuchs, locker, Dachs, sechs, decken, Becken, Fuchs, Ecke, hacken.

Звук [x]

Звук [x] обозначается на письме буквосочетанием “ch” после “а”, “о”, “и”, “аи”. В начале слова звук [x] не встречается. Немецкий согласный [x] отличается от русского [x] значительно большей напряженностью и более интенсивным шумом трения. Перед [x] гласные произносятся кратко.

2. Прочитайте слова, соблюдая правила произношения.

Bach, flach, noch, doch, Loch, Frucht, acht, Bucht, Rauch, auch, brauchen.

Согласный [ç]

Звук [ç] обозначается буквосочетанием “ch” после остальных гласных (см. звук [x]); после согласных; кроме того, в начале слова и в суффиксах –chen, -lich, -ig.

При произнесении согласного [ç] язык сильно продвинуто вперед, кончик языка упирается в передние нижние зубы, между твердым нёбом и языком образуется узкая щель. Согласный [ç] близок по звучанию русскому звуку [х'] в слове «хихикать» при напряженном произношении. Перед [ç] гласный произносится кратко.

Читайте следующие слова, соблюдая правила произношения.

ich	weich	Pech	Milch
mich	reich	frech	welch
dich	Teich	recht	durch
Haschen	China	Chirurg	wirklich
Heftchen	Chemie	schriftlich	menschlich

Определите, в каких словах буквосочетание “ch” читается как [x] и в каких как [ç]. Читайте их, соблюдая правила произношения.

die Nacht – die Nächte

die Macht – die Mächte

das Fach – die Fächer

das Dach – die Dächer.

Правила чтения суффикса –ig.

Суффикс –ig читается как [ig] перед гласными и как [iç] – в конце слова и перед согласными.

'riesig ['ri:ziç] → riesige ['ri:zigə]

be'endigen [bə'ɛndigən] → beendigt [bə'ɛndiçt].

Упражнение

Правильно читайте суффикс –ig в следующих словах:

'wenig → 'wenige

'richtig → 'richtige

'wichtig → 'wichtige

'mächtig → 'mächtige

Буквы	Звуки	Примеры	Примечания
j	j	Jahr [ja:r] jeder ['je:dər]	в словах французского происхождения. в словах английского происхождения.
	ʒ	Journal [ʒurna:l]	
	dʒ	John [dʒɔn]	

Читайте следующие слова, соблюдая правила произношения. Обратите внимание на интенсивность согласного [j].

ja	je	'Jugend
Jahr	'jeder	jus'tieren
'Japan	'jener	juve'nil
Jod	Joch	Jot

Буквы	Звуки	Примеры	Примечания
sch	[ʃ] ¹¹	Schule [ˈʃu:lə]	в начале слова и основы. в начале слова и основы.
sp	[ʃp]	spät [ʃpɛ:t]	
st	[ʃt]	Stadt [ʃtat]	
sh	[ʒ] ⁸	Shukow [ˈʒu:kɔv]	в русских именах собственных.
tsch	[tʃ]	Deutsch [dɔɪtʃ]	

Соблюдая правила произношения, читайте следующие слова, содержащие звук [ʃ].

Schluß	Fisch	'Sprache	Staat
schönen	rasch	'Spalten	Stein
Schnee	Tisch	'Spuren	'Stunde

Правила чтения ß.

Немецкая буква “ß” (Eszett) обозначает только звук [s] и употребляется после долгих гласных. После кратких пишется ss.

die Straße [ˈʃtra:sə] – улица,

der Stoß [ʃto:s] – удар, толчок

Упражнения

Прочитайте слова, соблюдая правила чтения и произношения.

'fließen – течь,	groß – большой,
das Russisch – русский язык,	weisen – указывать,
lesen – читать,	weiß – белый,
dreißig – тридцать,	der Prozess – процесс,
besser – лучше,	passen – подходить,
der Gruß – привет,	es passt – это подходит,
	das Maß – мера.

Правила чтения буквы “x”.

Буква “x” [iks] обозначает звукосочетание [ks]

das Maximum – максимум

der Text – текст

Правила чтения “th”.

Буквосочетание “th” обозначает звук [t]. Оно встречается в словах греческого происхождения.

das Thema – тема, die Mathematik – математика.

Правила чтения буквосочетания “qu”.

Буквосочетание “qu” обозначает звукосочетание [kv]. Оно встречается в словах греческого происхождения.

das Quad'rat – квадрат, die 'Quelle – источник, die Quali'tät – качество.

Упражнение

Читайте вслух след слова, соблюдая правила чтения и произношения.

die 'Quelle – источник, das Quant – квант, quad'ratisch – квадратный, die

Quali'tät – качество, die Quanti'tät – количество, das Quad'rat – квадрат, be

'quem – удобный.

Правила чтения “ph”.

Буквосочетание “ph” обозначает звук [f]. Оно встречается часто в словах греческого происхождения.

die Geographie – география

die Orthographie – орфография

Звук	Буквенное обозначение	Примеры
[y:]	ü	für – [fy:r] – для der Süden – [zy:dən] – юг
	üh	führen – [fy:rən] – вести die Mühe – [my:ə] – усиление
	y ¹³	die Analyse – [analy:zə] – анализ die Phy'sik – [fy'zik] – физика
[y]	ü	das Stück – [styk] – штука füllen – [fylən] – наполнять
	y	das Sys'tem [zys'tem] – система die Lymphe – [lymfə] – лимфа

Читайте следующие пары слов, следите за положением губ и языка; не допускайте скольжения органов речи. Не смягчайте согласный перед [i:] [y:]

viele → fühle die Schule → die Schüler

das Tier → die Tür der Zug → die Züge

sieden → der Süden der Stuhl → die Stühle

Читайте следующие слова, следите за положением губ и языка. Не смягчайте согласные перед [i] и [y].

die Kiste → die Küste die Mutter → die Mütter

missen → müssen der Fluss → die Flüsse

kichern → die Küche die Kunst → künstlich

Звук	Буквенное обозначение	Примеры
[ø:]	ö	schön [ʃø:n] – красивый
	öh	die Röhre [rø:rə] – трубка
	eu	der Kommandeur [ko'mandø:r] – командир в словах французского происхождения с суффиксом –eur
[œ]	ö	öffnen [’œfnən] – открывать

Читайте следующие пары слов, следите за положением губ и языка, не допускайте скольжения органов речи. Не смягчайте согласный перед [ø:] [œ].

'lesen → 'lösen

schon → schön

her → hören

groß → die Größe

die Meere → die Möre

der Sohn → die Söhne

Читайте слова, следите за положением губ и языка. Не смягчайте согласные перед [ø:] [œ].

'kennen → können

'fordern → fördern

die 'Kerne → die Körner

der Ort → örtlich

die Mächte → ich möchte

die Flocke → das Flöckchen